

基督聖體聖血節

讀經一：出谷紀 (Ex) 24:3-8

這是盟約的血，是上主同你們訂立的約。

那時候，梅瑟下來，將上主的一切話和誡命，講述給百姓聽；眾百姓都同聲回答說：「凡上主所吩咐的話，我們全要奉行。」梅瑟於是將上主的一切話，記錄下來。第二天清早，梅瑟在山下，立了一座祭壇，又按以色列十二支派，立了十二根石柱，又派了以色列子民的一些青年人，去奉獻全燔祭，宰殺了牛犢，作為獻給上主的和平祭。梅瑟取了一半的血，盛在盆中，取了另一半的血，灑在祭壇上；然後，拿過約書來，念給百姓聽。以後，百姓回答說：「凡上主所吩咐的，我們必聽從奉行。」梅瑟於是拿血來，灑在百姓身上，說：「看，這是盟約的血，是上主本著這一切話，同你們訂立的約。」

答唱詠 詠 (Ps) 116:12-13, 15-16, 17-18

【答】：我要舉起救恩的杯爵，我要呼籲上主的名號。

領：我應該要怎樣報謝上主，感謝他賜給我的一切恩佑？我要舉起救恩的杯爵，我要呼籲上主的名號。【答】

領：上主的聖者去世，在上主的眼中，十分珍貴。我的上主！我是你的僕役，是你婢女的兒子；你解除了我的鎖鍊。【答】

領：我要向你獻上讚美之祭，我要呼號上主的名字。我要在眾百姓面前，向上主還我的誓願。【答】

讀經二：希伯來人書 (Heb) 9:11-15

基督的血，潔淨我們的良心。

弟兄姊妹們：基督一到，就作了未來鴻恩的大司祭。他經過了那更大，更齊全的，不是人手所造，不屬於受造世界的帳幕；不是帶著公山羊和牛犢的血，而是帶著自己的血，一次而為永遠，進入了天上的聖殿，獲得了永遠的救贖。如果公山羊和牛犢的血，以及母牛的灰燼，灑在那些受玷污的人身上，可淨化他們，得到肉身的潔淨，何況基督的血呢？基督藉著永生的神，已把自己，毫無瑕疵地奉獻於天主，他的血豈不更能潔淨我們的良心，除去死亡的行為，好去事奉生活的天主？為此，基督作了新約的中保，以他的死亡，補贖了在先前盟約之下，所有的罪過，好叫那些蒙召的人，獲得所應許的永遠產業。

福音：聖馬爾谷福音 (Mk) 14:12-16, 22-26

這是我的身體。這是我的血。

無酵節的第一天，即宰殺逾越節羔羊的那一天，門徒對耶穌說：「你願意我們到那裡，給你預備吃逾越節晚餐？」耶穌就打發兩個門徒，對他們說：「你們往城裡去，必有一個拿著水罐的人，迎面而來，你們就跟著他走；他無論進入那裡，你們就對那家主說：師父問：我同我的門徒，吃逾越節晚餐的客廳在那裡？他必指給你們一間鋪設好的寬大樓廳，你們就在那裡，為我們預備吧！」門徒去了，來到城裡，所遇見的，正如耶穌給他們所說的；他們就預備了逾越節晚餐。他們正吃的時候，耶穌拿起餅來，祝福了，擘開，遞給他們說：「你們拿去吃吧！這是我的身體。」耶穌又拿起杯來，祝謝了，遞給他們；他們都從那杯喝了。耶穌對他們說：「這是我的血，盟約的血，為大眾而傾流的。我實在告訴你們：我決不再喝這葡萄汁了，直到我在天主的國裡，喝新酒的那一天。」他們唱完聖詠，就出來，往橄欖山去。

教宗主日講道請參閱：梵蒂岡新聞網 <https://www.vaticannews.va/en.html>

You are encouraged to continue to provide your financial support to the community via donation to the following bank account, thank you for your support.

我們鼓勵你繼續支持團體的開支，可以將你的奉獻直接存入以下的銀行，謝謝您的慷慨和支持。

Bank: Commonwealth Bank

Account Name: Chinese Catholic Pastoral Community Inc

BSB: 062000 Account Number: 1594 7930



天主教華人牧靈團體 CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址: Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131

電子郵件: info@ccpc.net.au 互聯網網址: www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135

臉書 CCPC 群組: <https://www.facebook.com/groups/309539298626/>

主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話: 0431 962 786

Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話: 0488 042 077

基督聖體聖血節 2021 年 6 月 6 日

June 6th 2021 – The Body and Blood of Christ



Baroque Painting of the Last Supper
Mechelen, Belgium.

While they were eating, he took bread, said the blessing, broke it, gave it to them.

(Mk 14:22)

他們正吃的時候，耶穌拿起餅來，祝福了，擘開，遞給他們。

(谷 14:22)

彌撒時間: 星期六 下午 6:00 亞洲中心 (國語);
星期日 早上 10:00 亞洲中心 (英/粵語); 仍需要網上登記或電話登記
早上 11:00 聖伯多祿朱利安堂 (粵語); 仍需要網上登記或電話登記
星期日 早上 11:30 St Dominic's Church, Flemington (國語);

敬禮/聖事: 九日敬禮 (每月第二個星期六): 下午 4:00 亞洲中心
耶穌聖心彌撒 (每月第一個星期五): 晚上 6:30 (粵語) 亞洲中心
明供聖體 (每月最後一個星期六): 下午 2:00-3:00 亞洲中心
修和聖事 (每月最後一個星期六): 下午 2:00-3:00 亞洲中心

領洗、婚配及病人傅油: 請聯絡主任司鐸/神父

慕道班/教義函授課程 查詢詳情及報名: 請聯絡 盧太 (Rachel) 0410 342 890 / 周先生 (Joseph) 0403 589 375 / 陳先生 (Fred) 0422 231 328

神父的話 From the Priest

王金福神父: 各位主內的兄弟姐妹們，主日平安！

在生活中也許我們不時會聽到一些朋友，尤其是基督新教的朋友們會說：你們天主教的規矩很多，總是有很多固定的經文和不同的崇拜。其實我們並沒有那麼多崇拜，我們所虔敬朝拜的只有唯一的真天主，不過我們的確有很多的傳統和特別的敬禮，這也正是天主教的多彩和美妙之一。因為每一種傳統和特別敬禮都來自不同的時代，甚至不同的民族，從而更好的體現了普世萬民、同歸一棧的思想。

就如五月的聖母月剛過去，我們又進入了六月聖心月的傳統敬禮中。聖母是諸寵中保，耶穌是聖寵根源，感謝聖母把我們領到聖德的泉源——耶穌聖心中來，使我們汲取永生的活水，點燃愛德的烈焰，高舉愛主愛人的火把，驅除心靈的冷酷，照亮人間的黑暗，引領眾生走向永生的泉源。

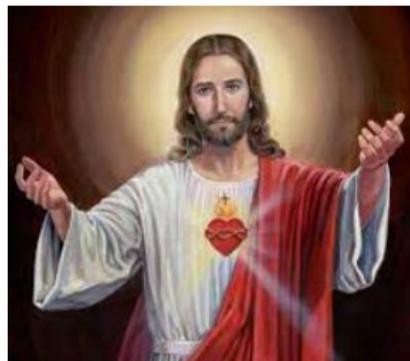
從 1673 到 1675 年，耶穌多次顯現給聖女瑪加利大（1647-1690），告訴她人類應當恭敬祂的聖心，賠補世人不肯以愛還愛，對待聖心的冷酷無情。耶穌說，補償聖心在聖體聖事內所受的凌辱的最好方法就是恭領聖體，尤其是每月的首瞻禮六的領聖體。

耶穌聖心曾顯現給聖女瑪加利大說：“你看，這顆心多麼愛人！為愛人不怕任何犧牲，但是世上大多數人不知恩報愛，反而輕忽，藐視我的愛情，在聖體聖事內輕慢、凌辱、褻瀆我，更加使我傷心難受的是連奉獻給我的人們也是如此對待我！”（聖心月第一天）為此，耶穌聖心要求聖女為罪人多作補贖，並在聖體瞻禮後第一個星期五，建立一個耶穌聖心瞻禮，專為敬禮祂的聖心，在這一天恭領聖體，賠補聖體所受的凌辱。耶穌也親自向聖女許諾，凡恭敬祂的聖心以及推行聖心敬禮的人，都將蒙受祂聖心的特殊降福和助佑。

其實對耶穌聖心的敬禮早在耶穌顯現給聖女瑪加利大之前就已經開始，只是當時屬於私人敬禮。即使耶穌數次顯現給瑪加利大修女，吩咐她推動此敬禮。但一個世紀後也只有波蘭、葡萄牙等少數幾個國家舉行耶穌聖心節，直到 1856 年教宗比約九世才將此慶節推廣到全教會中。教宗良十三世曾在耶穌聖心節把整個人類奉獻給耶穌聖心，並且命令普世教會在每年此節日重新奉獻各地的教堂。隨著梵蒂岡第二屆大公會議的禮儀改革，教會對耶穌聖心的敬禮有所減少。但為了教友們的靈修需要，地方教會仍可以舉行不同的敬禮，就如我們團體中“耶穌聖心會”每月首瞻禮六所舉行的敬禮。

耶穌聖心表達了耶穌對人的摯愛。我們敬拜耶穌聖心，應當激發內心的知恩、欽崇的心。耶穌聖心節彌撒的集禱經中我們祈求說：“上主，天主，求你以你聖子聖心的德能強化我們，以祂的愛火燃燒我們；使我們思想、言行都日益相似祂，適於分享祂永恆的救恩。”這就是我們敬禮耶穌聖心的目的和理由。

最後和大家分享一個我每天晚上睡覺前對耶穌聖心的簡短祈禱文：“可愛的耶穌聖心，求你把我卑微的心融化在你的聖心中，成為一個心、一個靈魂。”（念三遍）



祈禱意向 Please keep in your prayers

Pray for the Church: that we may grow in unity and love as we manifest Christ's saving love in the world.

請為教會祈禱。當我們彰顯基督拯救世人的愛時，同時我們也能夠在合一和愛中成長。

Pray for all Eucharistic ministers: that they may grow in faith through their service and be signs of God's love, healing, and presence to others.

請為送聖體員祈禱。讓他們在服務當中得到信仰上的滋養和成為天主愛的標記、帶給有需要的人關愛和治愈。

Let us pray for young people who are preparing for marriage with the support of a Christian community: may they grow in love, with generosity, faithfulness and patience.

請為婚姻祈禱：願準備結婚的年輕人能得到基督徒團體的支持；願他們以慷慨、忠實和忍耐的精神，在愛中成長。



團體報告/ Community News

8/6 (星期二 Tue)	晚上八時 至九時半 8pm to 9:30pm	由傳道員組主辦的「生活信仰分享聚會」zoom 聚會。 繼上兩次聚會分享近代及文藝復興時期的宗教畫，我們會繼續介紹拜占庭年代興起流傳的聖像畫(Icon)的特式與規格及如何結合靈修，從而在透過觀賞藝術品之外，更認識這本被譽為「窮人聖經」的無字聖經。 主題:「探索聖像畫」。 我們會先在家觀看一「生命恩泉」系列的短片「探索聖像畫」。在片中，香港聖經學者李子忠先生講述聖像畫的歷史背景，特式與制作過程，及聖像畫在東方教會的重視地位。更透過介紹幾張的聖像畫的內容，使我們更認識，了解聖經，結合靈修而與主相遇。 該短片及聚會詳情會在各位報名後發給各參加者。 參加方法及報名請聯絡 Joseph 0403 589 375	ZOOM
12/6 (星期六 Sat)	下午四時 4pm	團體每月敬禮永援之母及為已亡親友祈禱 Novena devotion to Our Lady of Perpetual Help and monthly prayer for our deceased relatives and friends.	亞洲中心 Asiana Centre

Sunday School Classes are held every Sunday between 11:00am to 11:30am at Asiana Centre during School Term. Children from Preschool to Year 5 are welcomed.

We also provide Sacramental program for children to prepare the Sacrament of Baptism, First Reconciliation, First Holy Communion and Confirmation.

兒童主日學每星期日於亞洲中心上課，早上 11:00 - 11:30。歡迎 Preschool 至 Year 5 的小朋友參加。有興趣的家長請聯絡 Catherine Chan 電郵 ccpcsundayschool@live.com.au or 電話 0408 889 898。另外，如有意查詢小朋友領受聖事（聖洗/告解/聖體/堅振）的詳情，請聯絡我們。